

Gebrauchsanweisung. Bitte sorgfältig lesen!

Medizinprodukt – Zur Linderung von Beschwerden, wie Schmerzen und Unwohlsein, bei Sodbrennen oder Verdauungsstörungen.

Bitte lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen.

activeMED Sodbrennen-Blocker ist ein zertifiziertes Medizinprodukt, dessen Sicherheit und Wirksamkeit nach Vorgabe der Europäischen Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG beurteilt wurden.

Anwendungsgebiet:

Linderung von Beschwerden, wie Schmerzen und Unwohlsein, bei Sodbrennen oder Verdauungsstörungen.

Zusammensetzung:

1 Tablette enthält:

Wirkstoff: Braunalgengextrakt

Hilfsstoffe: Natriumbicarbonat, Calciumcarbonat, Tricalciumphosphat, Magnesiumstearat, Pfefferminz-Aroma, Sorbitol, Sucralose, Mikrokristalline Cellulose.

Dosierung und Einnahmeempfehlung:

Die Tablette vor dem Schlucken gründlich kauen.

Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren: Beim Auftreten von Symptomen 2 bis 4 Tabletten nach den Mahlzeiten und vor dem Schlafengehen einnehmen. Die Tageshöchstmenge von 16 Tabletten sollte nicht überschritten werden. Bei der Einnahme gemäß diesen Angaben ist die Anwendung bei schwangeren und stillenden Frauen im Allgemeinen als sicher anzusehen, doch ist vor Einnahme jedes Medikaments eine Beratung durch einen Arzt oder Apotheker zu empfehlen.

Kinder unter 12 Jahren: Nur auf Anraten eines Arztes einnehmen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

Bei Bestehen einer Allergie gegenüber einem der Inhaltsstoffe darf das Produkt nicht eingenommen werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker:

- vor der Einnahme von **activeMED Sodbrennen-Blocker**, falls Sie eine Diät mit stark eingeschränkter Natriummenge erhalten oder ein Nierenproblem besteht, da in **activeMED Sodbrennen-Blocker** Natrium und Calcium enthalten sind.
- nach der Einnahme von **activeMED Sodbrennen-Blocker**, falls die Symptome auch nach einer Woche noch anhalten oder Sie Allergiesymptome wie Hautausschläge oder Atemnot oder sonstige Nebenwirkungen feststellen.
- falls andere Erkrankungen bestehen.

Es wird empfohlen zwischen der Einnahme folgender Arzneimittel einen Abstand von 2 Stunden zu der Einnahme von **activeMED Sodbrennen-Blocker** einzuhalten:

- | | | |
|----------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| ■ H2-Antihistaminika | ■ Fluorchinolone | ■ Eisensalze |
| ■ Neuroleptika | ■ Penicillamin | ■ Chloroquin (Chlorochin) |
| ■ Tetracycline | ■ Digoxin | ■ Ketoconazol |
| ■ Thyroxin | ■ Atenolol, Metoprolol, Propranolol | ■ Bisphosphonate |

Die Wirkung des Produktes hält bis zu vier Stunden an.

Bei Überschreiten der angegebenen Höchstdosis kann es zu Blähungen kommen.

Verfallsdatum und Lagerung:

Das Verfallsdatum ist auf der Falttschachtel und dem Blister aufgedruckt. Verwenden Sie diese Packung nicht mehr nach diesem Datum! Trocken und nicht über 25 °C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Produkt in der Original-Verpackung lagern.

Stand der Information: Mai 2020, 085_REV08

Hersteller:
Dr. Kleine Pharma GmbH
D-33739 Bielefeld
Heidsieker Heide 114

Vertrieben durch:
SANKT PIRMIN®
Naturprodukte GmbH
D-55218 Ingelheim
Eltviller Straße 2a

Zeichenerklärung

- Chargenbezeichnung
- Verwendbar bis
- Gebrauchsanweisung beachten
- Temperaturbegrenzung
- Trocken aufbewahren
- Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
- Hersteller

CE 0481



Spürbar schnelle Hilfe bei Sodbrennen, saurem Aufstoßen und Verdauungsstörungen.

Der **activeMED Sodbrennen-Blocker** mit seinem angenehmen frischen Pfefferminzaroma wirkt schnell und sorgt für ein lang anhaltendes Abklingen der Beschwerden. Die Inhaltsstoffe bilden im Magen rasch eine schützende und stabile Barriere und verhindern damit das Aufsteigen des sauren Mageninhalts in die Speiseröhre. Die empfindliche Schleimhaut der Speiseröhre wird nicht mehr angegriffen und die Beschwerden werden rasch gelindert. Der **activeMED Sodbrennen-Blocker** wirkt rein physikalisch, der Wirkstoff wird nicht vom Körper aufgenommen oder verstoffwechselt. Das Gleichgewicht des Magensafts wird nicht beeinträchtigt. Dadurch ist der **activeMED Sodbrennen-Blocker** auch für empfindliche Personen geeignet.

Wie entsteht Sodbrennen?

Die Nahrung wird im Mund zerkleinert und durch die Speiseröhre zum Magen transportiert. Im Magen wird der Nahrungsbrei durch Magensaft weiter zersetzt, damit im Darm die wichtigen Nährstoffe herausgelöst und für den Organismus verfügbar gemacht werden können. Der Magen schützt sich gegen die scharfen Magensäuren durch eine spezielle Schleimhaut. Damit der Mageninhalt nicht zu früh weitergeleitet wird oder in die Speiseröhre zurück fließen kann, sitzen an den beiden Magenausgängen Schließmuskeln, die die Weitergabe regulieren. Manchmal kann der Schließmuskel zwischen Magen und Speiseröhre erschlaffen und Mageninhalt gelangt zurück in die Speiseröhre. Die Speiseröhre ist zwar auch mit einer Schleimhaut geschützt, doch diese ist viel empfindlicher als die Magenschleimhaut. Der aggressive Magensaft reizt die Schleimhaut und es entsteht ein brennendes Gefühl, auch Sodbrennen genannt.

Wie wirkt der activeMED Sodbrennen-Blocker?

Durch das Kauen der **activeMED Sodbrennen-Blocker** Kautabletten werden die Inhaltsstoffe freigesetzt und können ihre volle Wirkung entfalten. Im Magen angekommen, bilden Meeressalgenextrakte im Kontakt mit der Magensäure eine stabile Schutzschicht. Diese Schutzschicht schwimmt auf dem Mageninhalt und bildet eine effektive Barriere zwischen Mageninhalt und Schließmuskel zur Speiseröhre. Das Aufsteigen des sauren Mageninhalts in die Speiseröhre wird verhindert. Dadurch wird die empfindliche Schleimhaut der Speiseröhre nicht mehr angegriffen und die Beschwerden werden rasch gelindert.

Was löst das Sodbrennen aus?

Sodbrennen kann, in Verbindung mit einem nicht richtig funktionierenden Schließmuskel zwischen Speiseröhre und Magen, viele Gründe haben, zum Beispiel:

- Übergewicht, dadurch erhöht sich der Druck auf den Magen und Mageninhalt gelangt zurück in die Speiseröhre.
- Schwangerschaft, die Gebärmutter drückt auf den Magen und Mageninhalt gelangt zurück in die Speiseröhre.
- Fettes Essen bleibt lange im Magen. Die Wahrscheinlichkeit, dass Magensaft zurück in die Speiseröhre fließt, vergrößert sich.
- Nikotin und Alkohol verändern das Gleichgewicht des Magensaftes, es entsteht mehr Salzsäure, die in die Speiseröhre fließen kann.

Gerade nachts im Liegen machen sich die Probleme bemerkbar. Scharfe Magensaft können die Speiseröhre hinauf fließen und können schließlich eingeatmet werden. Dies kann sogar zu Problemen wie Heiserkeit und Husten führen.

Was kann ich dagegen tun?

- Essen Sie mehrere kleine Mahlzeiten, über den Tag verteilt.
- Vermeiden Sie Mahlzeiten am späten Abend oder kurz vor dem Schlafen gehen.
- Vermeiden Sie folgende Lebensmittel: Kaffee, schwarzen Tee, Zitrusfrüchte, fettes oder scharfes Essen und Schokolade.
- Verzichten Sie auf Rauchen und Alkohol.
- Reduzieren Sie Ihr eventuell vorhandenes Übergewicht.
- Tragen Sie keine zu engen Hosen oder Kleidung, die den Bauchraum einengt.
- Schlafen Sie mit leicht erhöhtem Oberkörper.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

+49 6132 898684, info@sanktpirmin.de

Notice d'utilisation. À lire attentivement !

Dispositif médical – Pour soulager les symptômes tels que les douleurs et les désagréments en cas de brûlures d'estomac ou de problèmes de digestion.

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation suivantes, car elles contiennent des informations importantes que vous devez prendre en compte lors de l'utilisation de ce dispositif médical. Le bloqueur de brûlures d'estomac est un dispositif médical certifié dont la sécurité d'emploi et l'efficacité ont été évaluées conformément à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux du Conseil des Communautés Européennes.

Indications thérapeutiques :

Soulagement des symptômes tels que les douleurs et les désagréments en cas de brûlures d'estomac ou de troubles de la digestion.

Composition :

1 comprimé contient :

Principe actif : extrait d'algues brunes

Excipients : Bicarbonate de sodium, carbonate de calcium, tri phosphate de calcium, stéarate de magnésium, arôme de menthe, sorbitol, sucralose, cellulose microcristalline.

Posologie et administration recommandées :

Croquer le comprimé avant de l'avaler.

Adultes et enfants de plus de 12 ans : En cas d'apparition des symptômes, prendre 2 à 4 comprimés après les repas et avant de coucher. La dose de 16 comprimés par jour ne doit pas être dépassée. A la dose indiquée, la prise du dispositif médical n'est pas contre-indiquée chez les femmes enceintes et pendant l'allaitement. Cependant, nous vous recommandons de demander conseil à votre médecin ou votre pharmacien avant de prendre un quelconque médicament. Enfants de moins de 12 ans : A prendre uniquement sur avis médical.

Précautions générales :

Ne pas prendre le produit en cas d'allergie à l'un des composants. Veuillez prendre contact avec votre médecin ou votre pharmacien :

- Avant de prendre le **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** si vous suivez un régime pauvre en sel ou si vous avez un problème rénal, car elle contient du sodium et du calcium.
- Si après une semaine de prise de le **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** les symptômes persistent ou si vous présentez des signes d'allergie tels que des éruptions cutanées ou une détresse respiratoire, ou si apparaissent d'autres effets secondaires.
- Si vous avez d'autres maladies.

Il est recommandé de respecter une pause de 2 heures entre la prise des médicaments suivants et la prise de le **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** :

- | | | |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| ■ H2-antihistaminiques | ■ Fluoroquinolone | ■ Sels de fer |
| ■ Neuroleptiques | ■ Penicillamine | ■ Chloroquine |
| ■ Tétracycline | ■ Digoxine | ■ Ketoconazole |
| ■ Thyroxine | ■ Aténolol, Métoprolol, Propranolol | ■ Bisphosphonates |

L'effet du produit dure jusqu'à quatre heures.

Le dépassement de la dose maximale spécifiée peut provoquer des flatulences.

Date de péremption et conservation :

La date de péremption est imprimée sur l'emballage et sur le blister. N'utilisez plus le contenu de cette boîte une fois cette date dépassée !

A conserver dans un endroit sec à une température ne dépassant pas 25 °C. Tenir hors de la portée des enfants ! Conserver ce produit dans son emballage original.

Date de l'information : Mai 2020, 085_REV08

Fabricant:
Dr. Kleine Pharma GmbH
D-33739 Bielefeld
Heidsieker Heide 114

Distribué par:
SANKT PIRMIN®
Naturprodukte GmbH
D-55218 Ingelheim
Eltviller Straße 2a

Explication des symboles

- Numéro de lot
- Utilisable jusqu'à
- Respecter la notice d'utilisation
- Limite de température
- Conserver dans un endroit sec
- Conserver à l'abri d'une exposition directe à la lumière du soleil
- Fabricant

CE 0481



Il soulage rapidement et visiblement les symptômes de régurgitations acides et d'indigestion en cas de brûlures d'estomac.

Le **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** avec son agréable saveur de menthe fraîche, agit rapidement et apporte un soulagement durable des symptômes. Les principes actifs créent rapidement une barrière de protection stable et ils empêchent de cette façon le passage vers l'œsophage du contenu acide de l'estomac. La sensible muqueuse de l'œsophage n'est plus agressée et les symptômes disparaissent rapidement. Le **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** joue un rôle purement physique, le principe actif n'est ni absorbé ni métabolisé par l'organisme. L'équilibre des sécrétions gastriques n'est plus perturbé. Ainsi le **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** est tout à fait adaptée aux personnes sensibles.

Quelles sont les causes des brûlures d'estomac ?

La nourriture est mastiquée dans la bouche et transportée à travers l'œsophage jusqu'à l'estomac. Dans l'estomac, le bol alimentaire est digéré à l'aide des sécrétions gastriques, puis elle est décomposée dans les intestins et les éléments nutritifs sont mis à disposition de l'organisme. L'estomac contient une membrane spéciale qui le protège contre les sécrétions gastriques fortement acides. Pour que le contenu de l'estomac ne passe pas trop vite loin ou pour éviter qu'il ne remonte dans l'œsophage, l'estomac est pourvu de sphincters à l'entrée et à la sortie, ce qui permet de réguler le transit du bol alimentaire. Il arrive parfois que le sphincter entre l'estomac et l'œsophage se détende et que le contenu de l'estomac reflue vers l'œsophage. Bien que l'œsophage soit également protégé par une membrane muqueuse, celle-ci est beaucoup plus sensible que la muqueuse gastrique. Les sécrétions gastriques agressives irritent la muqueuse et provoquent une sensation de brûlure, également connue sous le nom de pyrosis.

Comment agit le bloqueur de brûlures d'estomac activeMED ?

Lorsque les comprimés de **bloqueur de brûlures d'estomac activeMED** sont croqués, ils libèrent le principe actif qui peut être pleinement efficace. Une fois dans l'estomac, au contact de l'acide gastrique, les extraits d'algues forment une couche de protection stable. Cette couche de protection recouvre le contenu gastrique et crée une barrière efficace entre le contenu de l'estomac et le sphincter de l'œsophage. Cela empêche le reflux du contenu acide de l'estomac vers l'œsophage. Ce qui protège la muqueuse sensible de l'œsophage contre les irritations et permet d'améliorer rapidement les symptômes.

Qu'est-ce qui déclenche des brûlures d'estomac ?

Les brûlures d'estomac liées à un dysfonctionnement du sphincter entre l'œsophage et l'estomac peuvent avoir de nombreuses causes, y compris :

- L'obésité, qui entraîne une augmentation de la pression sur l'estomac et le reflux du contenu de l'estomac vers l'œsophage.
- La grossesse, l'utérus exerce une pression sur l'estomac et entraîne le reflux du contenu de l'estomac vers l'œsophage.
- Les aliments gras qui restent longtemps dans l'estomac. Ce qui augmente évidemment le risque d'avoir du suc gastrique qui reflue vers l'œsophage.
- La nicotine et l'alcool changent l'équilibre des sécrétions gastriques, la quantité d'acide produit augmente et risque de refluer vers l'œsophage.

Les problèmes sont plus marqués la nuit en position couché.

Le suc gastrique fortement acide peut refluer vers l'œsophage et peut éventuellement être inhalé. Cela peut même provoquer des problèmes tels que la raucité de la voix et la toux.

Que puis-je faire ?

- Mangez plusieurs petits repas repartis tout au long de la journée.
- Évitez les repas en fin de soirée ou juste avant d'aller dormir.
- Évitez les aliments suivants : café, thé noir, agrumes, aliments gras ou épicés et chocolat.
- Évitez de fumer et de boire de l'alcool.
- Réduisez votre éventuel surpoids.
- Ne pas porter de pantalons trop serrés ou des vêtements qui appuient sur la cavité abdominale.
- Dormir en surélevant légèrement le haut du corps.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à nous contacter :

+49 6132 898684, info@sanktpirmin.de

Istruzioni per l'uso. Leggere attentamente!

Dispositivo medico – Per il lenimento di disturbi quali dolori o malessere dovuti a bruciore di stomaco (pirosi) o dispepsia.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso perché in esse vi sono contenute fondamentali informazioni sugli accorgimenti da adottare per l'applicazione di questo dispositivo medico.

activeMED bloccante del bruciore di stomaco è un dispositivo medico certificato, la cui sicurezza ed efficacia sono state valutate ai sensi della Direttiva Europea 93/42/CEE sui dispositivi medici.

Indicazioni terapeutiche:

Lenimento di disturbi quali dolori o malessere in caso di bruciori di stomaco (pirosi) o dispepsia.

Composizione:

1 compressa contiene:

Principio attivo: estratto di alghe brune

Coadiuvanti: bicarbonato di sodio, carbonato di calcio, fosfato tricalcico, stearato di magnesio, aroma di menta piperita, sorbitolo, sucralosio, cellulosa microcristallina.

Posologia e consigli per l'assunzione:

Masticare bene la compressa prima di deglutirla.

Adulti e adolescenti sopra i dodici anni: all'insorgere dei primi sintomi da due a quattro compresse dopo i pasti o prima di coricarsi. Non superare mai la quantità massima di sedici compresse giornaliere.

L'assunzione del farmaco, in conformità alle presenti istruzioni, da parte di donne in stato di gravidanza o durante l'allattamento è sicura. Consultare sempre il medico o il farmacista prima dell'assunzione di qualsiasi dispositivo medico.

Bambini di età inferiore a 12 anni: assumere solo dietro consiglio medico.

Precauzioni generali:

Non utilizzare il prodotto in caso di allergie verso uno degli ingredienti.

Rivolgersi al proprio medico o farmacista:

- se prima dell'assunzione di **activeMED bloccante del bruciore di stomaco** si segue una dieta iposodica o se sussistono problemi renali, poiché **activeMED bloccante del bruciore di stomaco** contiene sodio e calcio.
- se dopo l'assunzione di **activeMED bloccante del bruciore di stomaco**, i sintomi perdurano per una settimana o se si constatano sintomi allergici come eruzioni cutanee o dispnea o altri effetti collaterali.
- sono presenti altre patologie.

In caso di assunzione di uno o più dei seguenti farmaci, si consiglia di aspettare due ore prima di assumere **activeMED bloccante del bruciore di stomaco**:

- antistaminici anti H2
- neurolettici
- tetraciclina
- tiroxina
- fluorochinolone
- penicillamina
- digossina
- atenololo, metoprololo, propanololo
- sali di ferro
- cloroquina
- ketoconazolo
- bifosfonati

L'effetto del prodotto dura fino a quattro ore.

Il superamento del dosaggio massimo può causare flatulenza.

Data di scadenza e conservazione:

La data di scadenza è stampata sulla scatola e sul blister. Non utilizzare il prodotto oltre tale data! Conservare in un luogo asciutto con temperatura inferiore ai 25 °C.

Tenere lontano dalla portata dei bambini! Conservare il prodotto sempre nella scatola.

Data delle informazioni: Maggio 2020, 085_REV08








Fabbricante:

Dr. Kleine Pharma GmbH
D-33739 Bielefeld
Heidsieker Heide 114

Distribuito da:

SANKT PIRMIN®
Naturprodukte GmbH
D-55218 Ingelheim
Eltviller Straße 2a

Spiegazione dei simboli

-  Numero di lotto
-  Da consumarsi entro
-  Rispettare le istruzioni per l'uso
-  Limite di temperatura
-  Conservare in luogo asciutto
-  Tenere al riparo dai raggi solari
-  Fabbricante

CE 0481



Allevia sensibilmente e velocemente bruciori di stomaco, reflussi acidi e dispepsia.

Il dispositivo medico **activeMED bloccante del bruciore di stomaco**, con il suo gradevole e fresco aroma di menta piperita, ha un'efficacia immediata e attenua i disturbi in maniera duratura. Gli ingredienti formano velocemente una barriera protettiva e stabile nello stomaco ed evitano così il reflusso nell'esofago degli acidi contenuti nello stomaco. In questo modo la delicata mucosa esofagea non viene più attaccata e i disturbi vengono alleviati rapidamente. Il **activeMED bloccante del bruciore di stomaco** agisce esclusivamente a livello fisico e il principio attivo non viene assorbito né metabolizzato dal corpo. L'equilibrio del succo gastrico, quindi, non viene danneggiato. Per questo motivo, **activeMED bloccante del bruciore di stomaco** è indicato anche per persone sensibili.

Come si sviluppa la pirosi?

Il cibo frantumato nella bocca passa nello stomaco attraverso l'esofago. Nello stomaco il chimo viene ulteriormente decomposto dai succhi gastrici per agevolare lo scioglimento delle sostanze nutritive importanti nell'intestino e renderle disponibili all'organismo. Una speciale mucosa protegge lo stomaco dall'azione erosiva degli acidi gastrici. Per evitare che il contenuto gastrico passi al duodeno prematuramente o che risalga attraverso l'esofago, nello stomaco sono presenti due sfinteri che ne regolano il transito. A volte, tuttavia, lo sfintere tra stomaco e esofago può rilassarsi e il contenuto gastrico può risalire nell'esofago. Sebbene anche l'esofago sia protetto da una mucosa, questa è molto più sensibile di quella dello stomaco. Gli acidi gastrici aggressivi infiammano la mucosa causando la sensazione di bruciore, detta anche pirosi.

Come agisce activeMED bloccante del bruciore di stomaco?

Attraverso la masticazione delle compresse **activeMED bloccante del bruciore di stomaco** vengono liberati i principi attivi che possono così esplicare pienamente la loro azione. Una volta arrivati nello stomaco, gli estratti di alghe marine entrano in contatto con i succhi gastrici formando uno strato protettivo. Tale strato protettivo galleggia sul contenuto gastrico e forma un'efficace barriera tra quest'ultimo e lo sfintere dell'esofago. Si evita così che il contenuto gastrico acido risalga lungo l'esofago. In questo modo la delicata mucosa esofagea non viene più attaccata e i disturbi vengono alleviati rapidamente.

Da che cosa è causata la pirosi?

Oltre ad uno sfintere tra esofago e stomaco che non funziona correttamente, la pirosi può avere diverse cause, tra le quali:

- Obesità, poiché la pressione sullo stomaco aumenta e il contenuto gastrico torna nell'esofago.
- Gravidanza, poiché l'utero spinge sullo stomaco e il contenuto gastrico risale lungo l'esofago.
- I cibi grassi sono più difficili da digerire e la probabilità che i succhi gastrici tornino nell'esofago aumenta.
- La nicotina e l'alcol modificano l'equilibrio del succo gastrico, aumentando l'acido cloridrico che può risalire nell'esofago.

I disturbi possono essere particolarmente fastidiosi durante la notte in posizione sdraiata. I succhi gastrici forti, infatti, possono scorrere nell'esofago ed essere quindi respirati. Ciò può causare anche problemi di raucedine e tosse.

Cosa posso fare per evitare l'insorgenza di tali disturbi?

- Mangiare poco ma spesso durante il giorno.
- Evitare di mangiare a tarda sera o di coricarsi poco dopo aver mangiato.
- Evitare i seguenti cibi: caffè, tè nero, agrumi, cibi grassi o piccanti, cioccolato.
- Evitare il fumo e l'alcol.
- Ridurre l'eventuale peso in eccesso.
- Non indossare vestiti o pantaloni troppo stretti che stringono l'addome.
- Dormire con la parte superiore del corpo leggermente rialzata.

Rimaniamo a completa disposizione in caso di ulteriori domande:

+49 6132 898684, info@sanktpirmin.de